



4>14

ACTUALITES

A l'aube du deuxième millénaire, l'actualité spatiale se projette dans un futur plus ou moins lointain. Certains rendez-vous sont pour demain, d'autres dans des décennies. Prédiction, anticipation ou simple supposition, l'avenir nous le dira !

Quel avenir pour l'Espace ?

Quand Mir tombera, le CNES sera là...

Diversifier les modes d'observations de l'océan pour le climat

504, coup d'envoi de la commercialisation d'Ariane 5

Végétation, deux ans d'exploitation déjà

La première **Web-télévision** interactive de l'Espace

Etudier la Terre grâce aux photos de **EarthKAM**

Le réseau de stations de télémétrie aval d'Ariane s'est constamment adapté aux trajectoires de l'orbite de transfert géostationnaire. Or aujourd'hui il doit prendre en compte l'arrivée de nouvelles trajectoires tout en continuant à assurer des supports à d'autres opérateurs de lancements comme Boeing, ILS, voire demain d'autres encore.

Un dispositif de stations sol adaptable, Armel Bodilis et Jean-François Riou
département Analyses et Coordination système, CNES

Cnes

• JOURNAL TRIMESTRIEL DE COMMUNICATION EXTERNE DU CENTRE NATIONAL D'ETUDES SPATIALES • 2 PLACE MAURICE QUENTIN • 75039 PARIS CEDEX 01 - 18 AVENUE EDOUARD BELIN 31401 TOULOUSE CEDEX 4 • TEL : +33(0)5 61 27 34 69 • INTERNET : <http://www.cnes.fr/> • CETTE REVUE EST RÉALISÉE PAR LE DÉPARTEMENT DES PUBLICATIONS ET MEMBRE DE L'UNION DES JOURNAUX ET JOURNALISTES D'ENTREPRISES DE FRANCE • **DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :** ALAIN BENSOUSSAN • **DIRECTRICE ÉDITORIALE :** CATHERINE LE COCHENNEC • **RÉDACTRICE EN CHEF :** BRIGITTE THOMAS • **SECRÉTAIRE DE RÉDACTION :** JEAN-LOUIS ASTOR • **SECRÉTARIAT :** MURIELLE RICHARD • **TRADUCTION :** BOYD VINCENT • **ONT ÉGALEMENT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO :** MARIE-CLAIRE ABADIE, FERNAND ALBY, GILBERT BLONDET-GONDÉ, NICOLAS BOURGOUIN, DANIELLE CHARVET, PHILIPPE COLLOT, FRANCIS FITZLEIBER, SANDRINE FRANCK-MAY, CHRISTINE GABENS, YVES MÉNARD, HÉLÈNE MICHEL-DONADIEU, MICHEL ROUGERON, GILBERT SAINT, JACQUELINE TABAROT • **IMAGES :** CHRISTIAN BARDOU, SERGE DELMAS • **RÉALISATION :** ogham (n°3383) • **IMPRESION :** IMPRIMERIE DELORT, ZI DE VIC, BP14, 31321 CASTANET-TOLOSAN CEDEX • FÉVRIER 2000 • ISSN 1283-9817 • **COUVERTURE :** ILLUSTRATION RONALD CURCHOD.


www.csg-spatial.tn.fr/

SOMMAIRE

38>40

PARTENAIRES



CSG, base du troisième millénaire

Editorial de Pierre Moskwa, directeur du Centre Spatial Guyanais

Un choix stratégique pour les Européens,
Antonio Rodotà, directeur général de l'ESA

Interview de Jean-Charles Vincent, directeur de l'établissement Arianespace de Kourou
"Dans l'avenir, **il sera encore plus attractif** de lancer depuis le CSG"

Accélérer la cadence des MPS, Jean-Pierre Ledey, président directeur général d'Europropulsion

Produire le propergol solide en Guyane, Hugues Menez-Coutanceau,
directeur technique et industriel de Régulus

Ça bouge côté moyens de mesures, Yves Gleyzes, chef de division Station et Mesures, CNES

ISO 9001, vers un langage commun à toute la base, par Amin Mamode, sous-directeur Opérations, CNES

Environnement, une vigilance de tous les instants,
Alex Agapit, chef de division Sauvegarde et Environnement, CNES

Bien maîtriser **les conséquences d'un accident**,
Albert Legoué, sous-directeur chargé de la Protection, de la Sauvegarde et de l'Environnement, CNES

Mission Guyane, **une entreprise citoyenne**, Michel Mignot,
directeur au CNES chargé de missions liées au développement économique
de la région Guyane.

Technopole et **Tourisme**.



46

BLOC - NOTES

41>43

COOPERATION

A l'occasion de la visite de Lionel Jospin au Japon en décembre 1999, l'Espace a été cité comme un exemple à suivre de la coopération scientifique et technologique entre les deux pays. Aussi, à l'instar de celle de Washington, le CNES a dépêché une représentation permanente en ouvrant un bureau à Tokyo depuis le 7 février 2000.

Une impulsion nouvelle aux échanges franco-japonais,

Eric Cerf-Mayer, conseiller régional Japon-Etats-Unis aux relations internationales bilatérales, CNES.

44>45

VIE DES CENTRES

Directeur Des Opérations (DDO), lanceurs de ballon météo, chauffeurs d'Ariane, ergoliers, sapeurs pompiers spécialisés dans des produits chimiques... autant de métiers indispensables au bon fonctionnement d'une base de lancement.

Zoom sur trois métiers.

Implantation des bases de lancement dans le monde

